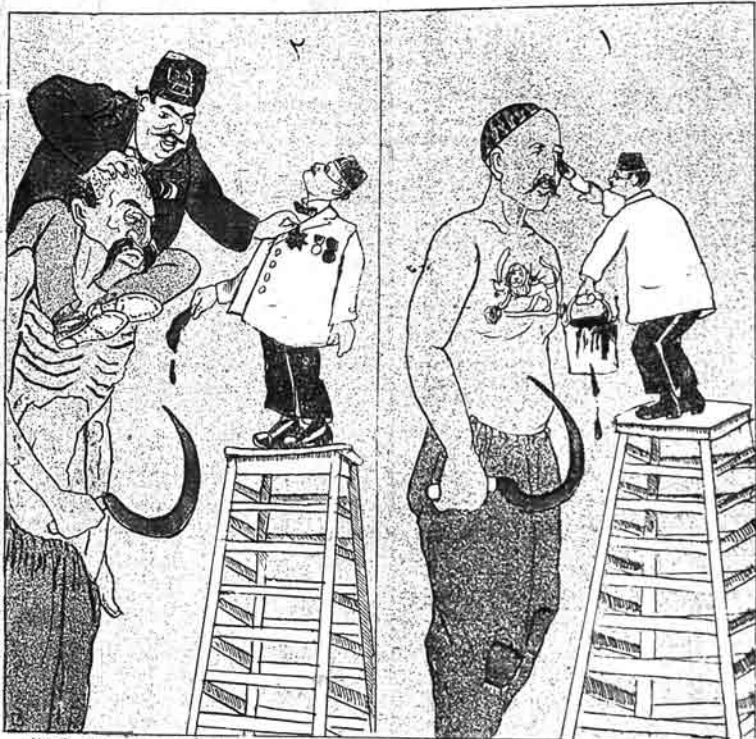


ملانصرالدین

№28 Цена 20 К

تیر ۲۸ قیتمی ساتیچی الینده ۳۰ تپک MOLLA - NƏSRƏDDİN



ملکدارلار—جناب قهرزاده! اون ییل آوروپادا رنگاترلق توگره نوب گئندن سوگرا تورک، فارس ایلمه گیک ايجون بز ایران ملکدارلاری یو نئتلاری سته باغیشلابوروز.
 («ایران» غزمتنده یازیشدور که: «تورک تمام ایران فارسلاشین»)
 .Mulqadar—Conabl Teki-zade on il Avropada rəng sazlık əjrənib qəlondən sonra, turqu fars əjləmajin için biz İrən mulqadarları by nisanları qəna bağışlayırız!
 (.İrən kəzətəsində jazılmadıq qı: «qərəq tamam İrən farslaşdı»)

А. А. МУХОММАНОВ
 Редакция «Молла-Насреддин»
 Москва, ул. Мясницкая, д. 28
 2873



تاکوده و بقیه شهرله گوندرمک شرطیه آ بایلیق، ۱۹۰۰ تاش آیش ۵۰۰۰ سات ۴۰۰۰ بایلیگی ۱۰۰ سات ۸۰۰۰ سات، سدن ایشچی و مملولر ایچون آیشی ۶۵ فیک آ بونه ایمنی قیاجدان آنور تک نسخهس هر برده ۲۰۰۰۰ فیک.
 عنوان: اداره و قاتوراهز تارای بوچووی ابو نومرو ۶۴ تیانون: نومرو ۸۳-۴

Адрес Редакции и конторы: Старо-почтовая д. № 64, тел. № 40-83.

«له شديرمك»

بوژهرمار اولمش «له شديرمك» سوزی هرأ عسدره و هر بر حكومتك زامتنده اولمئدر. بو نسيزده سياست ایشری بریمزیدی. بورادا ایشز بولدر. آنتیاق بو «له شديرمك» سوزینگ اولته هر حكومتك وقتنده بر آیری-سوزده علاوه ایشتلردر.
 بعضری بو كلمهنگ باشینا (عرب) بعضی وقتلار (روس) بعضی زمانلاردا داخی (تورك) بر چوق وقتلر داخی (فارس) سوزی علاوه اولنمئدر. ایندی بو گونزده دنیانگ جهانگیر دولترینگ ایچریسنده بوسوزلر داهاموددان چقوبدر. اما زیره یازیز، مسلمانلار پاتارنگ كهمنسی خلق گیهنندن سولگرا آلوب اگینه اگینه گی عادت ایندیگی کیسی عادلتر گمده كهمنسی آلوب قبول ایشمگی سولر. بو گونلر ایرانگ چوق درین فكرلی و باشلی آداملاری برره بیلوب گونور لوی ایشتلردر كه: نه ایچون بو (له شديرمك) کیسی گوزل سئنه برده فالسون؟! اوکا گوره بر نقرگ دابانلارینی چكولر. اودا گونوروب (ایران) غزتمسنده پازوب گرگ ایراندا اولان بوتون ملئر فارس لاشون. خلفه توكلوب بونگ اوسته دیبوركه: گیت سن تیز عریستانكا یینی سن عریسن تویسكده اولاد بیسیر ییله ییله ایشلارله نه رجوعك واردر؟
 بعضیرلر ده گلوب زیره یانیسرا تویش، فالسازلیقا، سالوب دیبوركه: بو فارسلا شديرمكگ ایران حكومته نه منفعی واردر؟ ایندی بز اوکیسی آداملارا دیبورزكه: بوئگ منفعی چوقدر.
 بر وقت عریار بوتون ایرانی عریكته برمگ ایشندی بوقده اولدی. ایندیده ایراندا مكل حكومتلری یاشیور. سولگرا زافاقسانینی چاز وقتنده روسلا شديرمق ایسته دیلزله ایندیده بو اینیگ دولتنن زافاقسانیدا چارلیق حكومتی دوام ایلیور. تیقلانگ تویزیده كه: ناغ سلات ایران چارچیرته دعا ایلیور. بر وقتنده توركیه سلطان عبدالحمید آرانلوی و آیلاری تویكشديرمك ایستدی. اودر كه: ایندیده بوتون پالان توركیه حكومتك سنجایی آتیندا یاشایور» عبدالحمیدك چایینا دعا ایلیورلر. ایشتلده ایران چارلی و سلطنتاری برینه اولانلار یاشایولر فارسلا شديرمق، بز سوز ویریورز كه: بوگا موق داخی اولاجقدرلر. بز یقین ایدیورز و تویزیده یقین ایدیورلر. هر كه اینمهس ایندیر بوجور ال آ یاغه دولتمزیدر. هر نه ایه بوقایدا کیلار تایدیی موققیترلی ایراتیلاردا تا باشقدر



کتاب مسئله‌سی

چوخ بردن یازوب بزدن سورو شورلار که آیا قدیم عصرله نسبت ینه ایندی مطیبه و چاپ ایشلری باها باشا گلیر؟
بو جور سواللارک هاموسینامن ایندی بردن جواب ویرمک ایسته یورم.

مطیبه خرچلرینک باهالاناغینا باعث مطیبه ایشلرینک چوخ لینی دی چونکه هر مطیبه که بولک دوشور - گورورسن که ماشینالار گوروتلی ایله ایشلمک ده دی. سوروشورسان - بو چاپ اولونانلار ندر - جواب آلیرسان اوشاخلار ایچون تور کجه قرائت کتابی یعنی درسدن چیخاندان سوگرا نهوده اوخوماق کتابی در

دونن ایستورودیم بر کتاب چاپا ویرم. بو کتابی "ماشینال" دیلندن عثمانلی شیوه‌سی ایه عرب دیلینه ترجمه ایله مشدیم که بلکه نه نقلو په دیستره گله جکده لازم اولو. کتابک مضمونی ده مودنی بر مضمونده ایدی. خلاصه کتابی برنجی مطیبه به آباردیم دیدیلر. مجال یوقدر شاگردار ایچون کتاب چاپ ایلیردیک. ایکنجی مطیبه به آباردیم - ینه مجال یوقدر. آسوده اوشاخلارک اوخوماغی ایچون کتاب چاپ اولنور. اوچونجی ۴ نجی بوتلاردا هایله - تورک اوشاخلاری

ایچون حکایه لر چاپ اولنور. بوردان قایدیردیم - گوردیم کتاب مغازلاری دولی دی کتاب ایله هاموسی تازا چاپدان چیخوب باخدم چوخسی نهوده اوشاقلارا اوخوماق ایچون تورک کتابی دی.

پس عزیزم دنیا ده یله ایشلرده اولور. یقین که منیم بو جیزما قارامی چوخلاری ظرافت حساب ایده جک اما ظرافت حساب ایدن سهو ایلیمک چونکه او نوزی دوز آدم اولسا او جور بدنت اولماز که آذربایجاندا تورک شاگرد لری ایچون ایدا اوخوماق کتابی کتبخانه لرده و کتاب مغازلاریندا تاپیلیا.

هر چند که دوعغری دریا یئدیبه کیسی یله یله کتابلار بزرک ایچینده عادت دوشه یوب اما هیچ عیب ایلهمز. او شتی که دونن عقله سیخشیمان بر شتی حساب اولو ناردی - بو گون لاپ باخشی جا عادت اولوب مثلا: دونترلی آروادینی حسامه مسجد بوراقیانلار بو گون گیجه لر گلوب دارالتونوگ قابون سندا دورور که باجیسی یا ایشکه آروادینی گوتوروب نهوه آبار سین. یله ده اولمالیدر. چونکه کوچهلرده اولان شهیدیلرک دگل بعضی آزادلیقدا افراط ایدن طلبه لرکده الندن قورتارماق ایچون بو کیسی گیجه قارائوللاری لازمدر لاغلاخی

ایشی حکومتی یخیلاندان سوگرا برنه (بالهوان) (چمبرلن) له محافظه کار حکومتی گیجیدی یارین گورمکسن که: (مافدوئالده) ایله (چمبرلن) فوجا لاشوب اویوشور بر برنه دیور: آ تا مر ساغ اولمالیدی سوروشوب گورمردیک که: نیجه اولوب که بز قارداش اولمشق؟ او وقت گورموجگر که: بوتلارک ایکیس ده بردر. هر گمه دیکه ایراندا رضا خان محرمیه یئشودر شیخ (خزعل) لده ایشی یئشودر. برسی اوبری طرفدن قلوب دیه جک که: (محرمه) ده اولان انگیز نفت ویشاقلاریک هر برسنگ آتنده یوزلر جم شیخ خزعل یانویدر. هر کا گوتوروب یازماق که مراکش ده عبدالکریم اسپانوللاری چیقاروب مملکتک صاحب اولدی هامو دیه جک که یله ایش اولماز

اورادا فرانسوزلار ایله انگیزلر دعوا ایدیردی اسپانوللاردا قلوب آق ایتندا ازیدیلر. اوکه: عبدالکریم اودا هله لیک یلیمور که: انگیزلرک انگیزدن دوتون یا ایشکه فرنگک. اما هر حاله انگیزک انگیزدن دوتاجقدر. دعوا اولاجلدر. بو دله ده عبدالکریم دعوا دا مطلوب اولاجق. نتیجه سنده مراکش انگیزلر ایله فرنگلرک اولاجاق هر کا دیکه تورک لری ایشی بواش بواش دوزملیر. یازوب گوسترمکچر که بس بو فرقه بازلیق مسئله سی نهوه!

هر کا دیکلر که: مصر لیر انگیزلر دن آزادلق ایسته بولر. حتی سودان دا اولارک فکرته شریکدر. بو ایشلر هندوستان گنده خوشینا گئیور. حتی ایران نمایندسی جمیت (لوام) دا مسئله قویور. اما انگیزلر دیور که صبر ایدیکر چونکه سیز هله یئشمه سکر. بوکا بزده ایتانلار. حتی بوکا ایرلاندیا انقلابچیلاریدا ایتانیر. چونکه آفریقا منظری ایله ایرلاندیا وسایر شرق خلفری یئشمش اولایدی و ایله بر آغاج اولایدی که: ووروب حیوانک یورینی ازه ییله ایدی. سوز یوقدر که: حیوانکده جانی آغریوب چیقوب گیده جک ایدی نوز ایشنه. حتی آتا بالاردا دیو بدر که: بالورماق ایله دوتقوز داریدان چیقماز.

سیاستچی

سیاسی چیین باغزلار

بو گوتلرده بزدن یازوب سوروشورلار که سیز نه ایچون سیاسی مقاله لر یازمیور سکر. بزده فکر ایدوب سطل قالیورر که نه یازان. هر کا یازاق که: مافدوئالده

آخرت غزتهسى

غزتلار اينكى قىسىمدا: دىنيا غزتهلىرى و
آخرت غزتهلىرى.

دىنيا غزتهلىرى غرب مللەتلەرنىڭ ايجىتىدە
چىخان غزتهلىرىدە كە يىتەلىرى آتقاق
دىئادان و دىنيا ايشىرىدن دانىشماق دى.
مىلا: فلان حكومتىڭ سىياسى بىلە گىتىدى
فلان ملت فلان ماشىناتى اختراع ايتدى،
فلان بىردە بو قدر فابرىك وار، فلان
و فلان خلاصە بىلە بىلە دىنيا ايشىلىرى.

بر پارا غزتهلىردە وار كە اولاردا
مىسكى آتقاق ابلە مىللەردن بخت ايشىكدر
كە اوخوجىلاردا جىتە داخلى اولمىلارنا
سب اولسون.

بر آخرىجى دىنى غزتهلىرى كىترى
پاك اولان ايران تورباغىنا چىخىر و
اولاردا كى دىنمارى، نصيحت غزتهلىسىدەر
كە بونىڭ آرزو و آلمى قزوئىلىرى
ئوز دىنى ئوغۇنلارنى ايتىپ ايشىكدر
بىلە كە ادارمىز، پاتان ۹نى شىمارە

سندە همىن غزته بر طولانى قىلىنەن
آچوب و بورادا «دىن و شتون» سر
لوحىسى آلتىندا بر مقاله باشلىوب، مقاله
نىڭ بو شىماردە نە باشى وار، نە آياشى
وار، اوندان اوترى كە بورادا درج
اولتان سىلرلىر آلمى سىقانىڭ «دىن و
شتون» ادلى كىتابىدان گوتورولوب، همىن
كىتاب ۱۳۳۶ تارىخ مىلادىدە اسلامبول
دە چاپىان چىخوب و اووعدە ئوزوقتىدە
پاك اسلام آرسىندا حىرمدە قازانىشىدى.

هر چىد شىخ سىقانىڭ بو اترىنىڭ

بىرلە نصيحتلىرى عوام ايران جماعتى ايجون
منفەتن خالى دىكل، و لىكى عومىيەت
دىمىك اولار كە ايتىدىكى عىزىدە يوز
دوقان صحىفەدن عىبارت بر كىتابى خاشىرجا
مىطىبە گوتىدەروب غزته بىلە كىچىرىمك
اونا اوخىشوبور كە يا بىلە بر غزتهنىڭ ياز
ماغا ابرى بر سوزى اولمىا، يادا دوغرو
داندا كىتابىڭ بىشت عطرى وىرن موغۇلە
لرته يىوك بر عشق يتىرمش اولا.

مىلا: سولەدىگىز اللى آتەش مىلردن
عىبارت بر مقاله و اگر تقرىرا بر نىچە
يوز كەم وار، بونلاردا بر يوزى دىن
سوزىدەر، بر يوزى «ئوخىدە» در، بر يوزى
«امامت» لالانىدا «نپوت» ابلە «ماد» .

آتالار دوغرى دىيورمش كە جناب
الله همىتە ياشى ياغ اوستە توكر، پارمانى
ياوان فوبار. مىلا: كاللار ايجىتدە و بىزىم
«بىن نماز» آذربايجاندا آت قالىر (دېلىم
فوروسون) اوروج نماز سىجىزلىر لاپ
يادان چىخوب گىدە، آت قالىر ملا
موغۇلسى لاپ «ماتاج» بر شى اولا.

اما خوشبخت ايران بر تىمانا ابلە،
طىرفە سجد و مىنلردە بوئى بوغون
واعظلر تىرە تىبرار: الله، محمد، على،
«دىن شتون» جىت و جىن..! بر طىرفە
دە «نصيحت» كىبى مەدىس غزتهلىرى بىكار
چىلىقدان ابلە هر يازىر: الله، محمد، على،
امامت، اجتهاد، تقليد، نپوت، آب كوتز،
حورى و غلمان، فلان و فلان.

آى خوشبختلر!

عوزالان

عضولرى دوشەنك مەكلىرك جانبا هر
كە بەلىق بىلىتى يىش آرشىن جىتابە
ويروب قە پاراسى آلاخلاق. بو وقت
شىخك اللى لالاجقدر قورودا،
سوگرا من باخوب گورورمك: دوغرو
داندا بىزم مطبوعات دوشوب بو بەلىرك
اوستە دىيورمك: دانا دىن سىجىتنى وئى
كىچوب در. ابلە سوز تايوب دىيون كە
بىشرتە اسلاحات وىرسىن.

حالىبو كە عبدالبها مەكتوبدە دىيور:
«هر دولتك مجلسى مىلىسى يىش پارلامت
حقوق بىن المل و بىن الدولك جىمىع قورا
نىنە مطلع غولمە منقن و ايام حاضردە
علم انايتىڭ اىجاباتى ضرورىمەت وائىف
و اول ملتك كىتر وئىتى نىستندە
منتخب آداملار دىندان بر نىچە سىتىنى آتخاب
ايشىطر واوندا بىون مللەت مىشرك اولسون
حتى شىخىلردە داخلى اولسون.» ايتدى
بورادان گورويوزمك: عبدالبها كىترىنىڭ
و ايتىدىكى آلمانىڭ شتە زمانىنا اوختار
بر كىشىدەر. ئوزى دەقوا نىيون بر حكومت
دوزەنلىك طرفدارلار دىندەر. دىمك كە دىنيا
مەشورى لاپە قالدىقدان سوگرا ايتدى
حضرت عبدالبها آرقا چىخوب دىنادە نىكەمە

كېرا تايبلە بر عومى قىز آلىيون دوزە
لىمك ايتىيور. البته كە: ئائل اولاجقدر.
چونكە جماعت بو كەنە دىنلردن او قادار
تىگە گىيورمك: قاباغىنا هر جور زىئالى بر
دىن دىيوب قولىان قبول ابلە چىكدر.
بىزە قالىرسا بو گونكى جىمىت اولمىڭ
آدېنى دىگىشوب حضرت عبدالبهانىڭ دىيدىكى
نىكەمە كېرا قولىايدىلار داھا قان ياشى
اولاردى.

نە قالىرسا آدىما مەنە شوق و سىياسى
حريف، بو روحانى تاجر دىلەردە
بەلىڭ دىتى قبول ابلە دىم و ئوز پائىنا بو
دىنە شىك گىترەنك هفتاد يىشتە بىك لىمت
اولسون.

فرىلداقچى

طنطنەلى معجز

ولاياققا قازان قىر قازان بر پارچا كىن
پارچاسى تاپىشدر. هر برى چورويوب اما
قرآن آيەلى اولان برلر چورومەشدر. بىشەردە
بوتون سىجىلردە بوشىز شائىبىلە موغۇنلار
اولتورمىلا حسىن ابلە ملازىن الما بىدنىڭ بازارى
قىزىختا شوبىدەر. اما هانسى لامىجىب، اوغلى
ابىە كىتى چورويوب گوروبدىمك: قرآن
آيەسنىڭ دالىجا انگىز دىيىچە ۴۰ (مەرد)
يازىلىشدر، بو سىتە مىجىزە بر آت
سەدە وىرسىدەر.

حقيقى دىمك لازمدر

ايتدى بر چوق مىحررلى قىمى الرىنە
آلان كىبى باشلىوب بو يازىق بەلىرك اووستە
دوشىگە. هەلەلەك شىخىدە مجلس قوروب
ايتىدە يورمك: بەلىرك سوزىنى، (الله اعلمىن)
حضرت عبدالبهانىڭ گىتىردىكى جاواھرى كىبى
شىرىنى حلق گوزىدن سالىن. من آند
ايجىرم كە: شىخ غنى بو گون حضرت
عبدالبهانىڭ مەكتوبلارنى اولمىسا گوروجىك
كە حضرت عبدالبها دىخى شىخ دىنە تلىرى دىيور.
حضرت عبدالبها مەكتوبىدە دىيورمك: دىن
قوداتى بر قىلەدەر. دىنك ناسى مىزلر و ضىف
اولورسە هر مىج پاش گوستردەر. ايتدى
بىڭ يىلدن برى مىسلمانلار دىن تورباستا

دولەت بروب گوز آچماغا قويمىان شىخىطرە
دىملىرىكە: آى بالام! بر خالدا كە حضرت
عبدالبها دىخى سىز دىين سوزلىرى دىيور،
حتى بر آزدا سوللاخىر، بس بو نە
مبارزەدەر، بو يازىق دا ايكى يوزىل بونان
اىرى دىيولمش چوروك سوزلىرى قاناروب
دىيور. خلق پندە حقيقى دوشونىيور.
ايتدى سىتەنىڭ فورخوسى بورامىندەدەر.
عبدالبها مەكتوبلىرىدە شىخى ھەدىلېوب
دىيورمك: گرگ بوتون بىز يوزىدەر
دىن اولسون. سوز بولمىد بودا بەلى
دىنى اولايىلەر. اووقت دانا مىلمان شىخلىرى
قلاچقار مەطل، او وقت تام مىحلل بەلىيان

خانم نعلين

نومدن چيخوب تازاجا يولا روان اولمشدیم که گوردیم دالمجا گلن بر کيشی ديور: خانم نعلين! بن ايله ييلديم که نعلين ساتير.

بر آزدا گيتمشدیم حريف بر آه چکدی يته نوزيم-نوريمه ديديم: يقين بيچاره نعلينچی سولته ايله يولدير اونگ ايچون آه چکير، بن يو فکرمه ايديم حريف يته:

خانم نعلين.. آه نعلين.. امان نعلين! دالمجا گلن شخصک نعلين چيدن باشقا هيچ کس اولمايديني يقين ايتمشدیم يوره گيمده ديديم: کاش نعلين آلماش اولايديم يو بيچاره کيشيدن بر جوت آلايديم نه تاينگه اودا سولته ايله يايدي. نعلينچی ته بر آه چکوب باشلادی:

آغلارام آغلار کيشی دردیم وار دالاعار کيشی خزل اوللام تو کوللم ويرانه باغلار کيشی

ديدیم آي يازيق يقين دولتی ايش ايندی نعلينچی اولوبدير اونگ ايچون ييله اوکوبوز. شرض نه باشگی آغريدیم بر آزدا گيتديم باقال دکاينگ يانتان کيجيرديم همان دالمجا گلن شخص بر کيشی-ييله سلام ويردی. کيشی سوروندی آي-فلاکس هارا گيديرسن؟ نعلينچی ديدی: بر ظالمک. داش يوره کاي بر آدامگ داليسينجا

بن اول بر ديكسيتديم ديديم بلکه يو ستم دالمجا گلگير سوگرا يته کور شيطانه لمت ايله ديم ديديم هر که ميم دالمجا گلگير ايه نه ايچون باشقا سوز ديمير ايله نعلين. نعلين ديه دانشير. يته نعلينچی ديدی: امان نعلين! اللهنگ آنتيندا بر ييله باجيم اولايدي داها دنياده هيچ دردیم اولمازدی

يو نعلين چينگ نه قدر يازيق اولديني يوره گيمده ديوب دانشيرديم. اما نهدن ايه هيچ دونوب دالا باخمايشدیم برده گوردیم نعلينچی ديور:

آي باجي، آي خانم آخر سن مه هيچ جواب ويريبرسن؟ ديديم آي فاداش باقالان بری اونی فکر ايله يوردم که گرگ نعلين سندن آلايديم. کيشی ديدی. باجي بن نعلينچی دگله ايله يوسوزاری ايشينجک تيزدوندیم که گوروم يو کيندور. گوردوم دالمجا

گلن شخص دوغرو داندا نعلين جي دگل بر نفر بک بالاسيدر.

تيلغراف گملي

شوريشی چقاره!

بزيم آرواد، حتی نوز قزيمه گلگيليرمه دييورديکه: آدام هر شيشي گرگ ايله ايليسنه که شوری چيقماين! باشيتا. زمن آنديه يو گورمه بگ. کيشی آختم نوم هج گلدی زمن آنديه، ايلک جورايگ رنگنگ اوستده سوزنگ چپ گلدی زمن آنديه، کيجه سنی آرشين مال آلان نيازوست آپارمادی صياح زمن آنديه، ياتونگ ياخاستا مهخ آلمادی زمن آنديه، قاين آتان ايله سوزنگ اولدی زمن آنديه، تازا جيفان (الايير وواتي) ريديقول آتمادی يهانه ايله زمن آنديه ديديم آي اوشاق! او فادار گيدوب زمن آندينگ خرده ايشردن اوتری باش ييتني آپارارسنر که: آخرده دوغرو ايشکردمه زمن آنديل سوزگره باغلام، آخرده سيزک ايتکردن تنگه گلرلر.

ايندی گوردگر که من ديهنلر دوغرو اولدی؛ يو ساعت شينجي پارالهنی کوچمه ۱۳ نومرولی هوده باشيان همت رسول اوغلي بر آيددا شاه رضا آغا اوغلي. کيم ييلير بر آيددا نه ييلم نه اوغلي هر نه ايه بالا ميرزا اسماعيل اوغلك خانم آندينا قيزيشی آپاروب تاموسينه تجاوز ايدوب يورالمشدر.

ايندی قيز گيدير فاديلار شيمه شکایت ايديرسه ده ديوزلر که: ييز ييلموز گيت حکمه يه شکایت ايله. سبيده اودر که: او فادار خيره ايشردن اوتری گيدوب باش ييناريشی آپارديلار که: ايندی لازمی ايشرده باقميورلر. اما بنجه گرگ ييله اولميا ايدی.

قيزديره مالي

باراماز ايشلر

مشتاغا کندينگ ساکنی محمه خانم رضا اوغلي بر نيجه آي بوندان لياق دکان آچمشدی سوگرا دکانی يوب گيدير خراسانه، باشتا عامه قوبوب فادير ديور که: من مرثيه خوان اولوب گنمش. خلق داخی يو آدامی مسخره يه قوبور، حتی آپاروب ديلندمه بر کاغذ آيرلار که: يو گرگ برده مرثيه اوخوماسون.

يورادا ديورلر که: «يو روضه خاتق دگل حياض ليقدر». بزيم «کندنجی» عزته سيد گونوروب يو عنوانه يازيور.

اوخوجيلار بن گده کندلرده اوخوياندا فکرنه کناج که: دوغرو دانده روضه خاتق برحالی آبرولی شيتدر. اما برس يالاندان نوزيشی روضه خاتقارا اويختاشا نوزيده روضه خان اولماسا حياض ليقدر. اما بز بونی بستون آبري جوره تبير ايديبوروز بر نفر تيريز لوطيلاريندان (اما بوراستی ديوريم که: يو ملا گل ايدی) لوطی ابراهيم همیشه ديه ردي که: دنيانگ بوتون ايشاری ايريلدادر مند بر جور ايريلداجي مام.

ايندی مرثيه خان مستاسی آرابا گنتمه شيم يادمه بومسته دوشدی. اوکا گورده ديبلی بز که: عامه آلتندا اولانلارگ هاموسی بر جوردر. اولانلار بر برندن فرق قويماق اصلافا دگله. حتی کتابا شريسته ميسيتياز. دوتالر که: مستغالی محمد هاشم رنثاوغلی مرثيه خان دگمدر. جوق عجب عامه قوبوب مرثيه اوخومالدا حرام بر ايش گورممشدر فاضل دربندی ديور که: هر کس آغلانلا، آغلانغلی گتمه نوزيشی آغلانلارا بگتره اوکيا هشت واجيدر.

روضه خان بچه

نوخادان

«۲۴» نومرولی . ملانصرالدين * مجموعه سنده آدلاری ذکر اولان نوخا مديرلری اولانلارگ آدلاری مجموعه ده قيد ايندن مخبرک حفته مذاکراتدا بولو ندیلار. بر جوق گوتور قويدان سوگرا مخبرک ايشنی خلق حکمه ستمه وربم قورخولی اولديني نظره آلوب مخبرک حق حيايه باغماي برس ايله نوزعه ده لر نه گونورمگی قطع ايتدیلر . بناعليه هر بری گيزلين اولاراق اشکرننگ آلتندا بر گومش خنجر گزديره چکدر.

نوزوفا



محترم ارباب! ایله که متیم چنازمی سماخی مسجدیندن فالدیروب قوبدیلار قیریه سوال جوابی منی تولادیلار چهنه داد فراد ایله میه هیچ کس سوزمه یا خمادی. بردن گوردوم جبرائیل داخل اولوب منی اودینگ ایچیندن چیقاروب یانا— یانا آ پاردی کوثر سوندا چیمدیردی. بردست پاتار گتیردیلر گیدیم، هوشیم نوزمه گتندن سوغرا دیدیم نیچه اولدی که: الله تالی منی باشلادی؛ من که گنهکار بنده ایدم، جبرائیل دیدی که: سن نولن کبی خداوند عالم طرفندن حکم اولندی منی جهنمه باشیلار. اما سنک چنازه که نماز قیلماغا باشیلاندا بر طرفندن عدلیه محکمه سنک کار گذاری محمودانندی. بر طرفندنده شهر ذکور مکنتینک اوچنی غروب طلعی گلوب سنک نمازیندا حاضر اولدیلار. اولارک سینه خداوند عالم منه امر اولدی که: نه ایکنه سنک گناهلارک حتی بوتون سماخی اهنتک گناهلاری باشلا سین. ایندی بو ساعت قناد قنادا چالوب حوریلر ایله باغدان باغا اوچماقدایم الله اولارک بالارینی ساخلاین.

سنگ آروادک

تازا اصولدا مرثیه

اولادیقاقازدا ملا حسین آخوند یکنی اصولدا مرثیه اوخوبور بوندان سوغرا مرثیه خاتاریمیزا نوگره نمک ایچون هر هفته مرثیه لریندن نمونه گوستره جگر.

کییمای ایست عجب تفریه در حسین که نباید زکسی مت اسیرکتی فرد

تفریه مجلسه ل زستی در اشک بصر در شهوارد هر قطره که گوزدن کسه او دوه مشریدر سالی حوض کوثر

هر کس سدلیله اوج نفر باب الحوا یجلر. آغلیا و یاخود بو بزرگوارلری نوزمه شفیع گتوره لاشک و لایق هر حاجت شریعی اولورسا مقبول اولاجاندر. هر چند جماعت ایچینده گیت گیده مسجد موعظه و تزیملر وتودن دوزور لاکن الیزدن بر شی کمنر ایسه گمرک

بو مالارا چنک و یرک که بلکه داخله و خارجه ده بزرگی ظالم لارک ستمیندن خلاص ایسین.

غریق بحر کتاهیم ونک حسین داریم

۱۲ یاشندا

چوخ برلرده مسلمانلار قرلارینی ۱۲ یاشنده ازه و یروبرلر چوق و قشر قیز او قادار کیچیک اولوبدر که اعلان نهونه فوجالاریندا آ یرویلار بو قانون آ نجاق مسلمانلارک آ راستا آ نجاق سلمان شریعتنده وارد. آ تا یاشان قالم بر عادتندر. من دیورمه که یله قانون. عادت شریعت آ نجاق مسلمانلاردان باشقه هیچ کسده بو قدر. چونکه شریعت غروزللی شهیدی خودنک گرنک قرینک ۱۲ یاشیندا ازه گیتمه کینه راضی اولار. دیننده قیز مکته نه وقت گیده چکدر. دیورک شهیدی گولی ده یو، سواددر. آ زوادی خیرانادا بی سواددر. اولاردان اولان یسیلی قاقل محمده بی سواد اولاجندر.

بلی قیزلاریمزه لازمدر که فاطمه خالا حماه گننده باشینا سو توکسون. کتوم یاشینک باشینا حنا یاخون تیه خالانک نهوشی قایلارینی تمیزلیمین اودرک قزیدا ۱۲ یاشینا آ لیرلار. شهیدی فرامشک اوغلی عاشیق مهبته... بو آ نجاق سلمان شریعتنده بو نجاق مسلمانلار آ راستا بر عادتندر. غروزیده بودیقده ۱۲ یاشندا قیزلاریمزی ازه و یرمک شریعت ایندیر. چونکه قوی پاکوده شیخ غنی ایله اوردو باده. آ غ سیدنگ اوشاقلاری مهوشینلر چونکه بویله مقدس و چودلریک اکدیکی توخوملاردر که: ایندیده کوم کی کیلیمور.

نه دیمک اولار؟

- ۱) کیشی گوگچایدا بر مقدس سید اولا نوزی ده، محرم و صفر آ یلاریندا مرثیه خاتلق ایده غیر. وقت تولاردا اوشاق اوشاداران نشه چیکه
 - ۲) کیشی سفورته قاساسینک: صدی اولا نوزی ده اوتاندهندان مروه ایله ایله دوتوب مروهه ایندیره.
 - ۳) کیشی مقبر بر چاوش اولا نوزی ده بو ییل کرلایه فاتر ایاد آ یاردیقی بر سوری زروارلارک آ؟ دانه سن
- حضرته باشیلایوب گه، قلالارینی داتانک

حیمیلی فلیه تون

بکی فکر ۲۶ نجی نومر سونده «بیننجی» یازبور.

بریتیم قالمش اوشاق بزاونرگرم صاحب اولاق لر می یولدر بزم گراج فالاجاندر او اوشاق

چایچی به محترمه داخلی ساتدیشا اگر یلیه یان وارمی بوداخوا دها آرتیقده دگر بوی در چوخندا اوشاق هر نه ایدرسنه گچیر نه یلیک بوی دا باش فالدر اچق درده یلاق

سویلبورلر که چینه تان گیدوب آ فجه سات بولان صرف بالاندر فارته اولدی برات یشی بول ایلمسون تازی وار اونندان برکات کیم عوام ایسه حسابلر اونی لاپ آخماق

«باشماقچی» نظیره یازبور.

گرماهه نه چالایدی بو یوکر خایلاق ایلمزیم دها شاعرلیمی بر بونجا یلاق

شمر ایچون دوه غریجا تنقیدنر اولسایدی اگر پارامز تارتانایار تانلارا گینج زدی هند شتری خام ایسه بونداندا فنا اولما گچیر یاریدر درد یله هده یالارلی یازسایدی اوشاق ایلمزیک دها شاعرلیمی بر بونجا یلاق

۵۵۵

شمر دن مقصدنر اولما اگر آفجا سات شهبه سز کیم و یرمزیز ادبیاته حیات یازاجامان به یازعدریکا اولسون برکات اولوقچی خلقی حساب ایلمه آ نجاق آخماق ایلمه شمر ادبیاتی ده بر بونجا یلاق

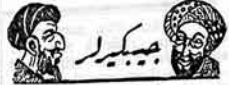
باشماقچی

اوسته سربوب تولدیره.

۴) کیشی ۲۲ نجی ییلده محکمه طرفندن جزالنه و بونی غرتده یازانلارا شدتلی جواب و یرره لاکن ایندی بکیندن خیاتنده دوتولوب حبه گیره. و نوز گه نک کومگی ایله «دیندیق بورون سمه» به جواب ویره

۵) کیشی بهائیرک گوگچای (محل روحانی سینک صدی اولا وار بوخنی اوکا بوگا پلوه بدیرتمک سینه ایندی سنیا و علاجین لعدان درینک بهائیلر. اوکا نه دیمک اولار؟

قولاشا غمیر ن



بو نانا نه ديمک

بزونا کتنبندن بر ملا اوغلي (حتي آدينک اولي شيندر). بزه يازيوروک: من باکو کوچهارينده گردن شريفی چکوب گيتديگيم وقت بوتون شهر فاديلارينک بوي بوخونوما گوزي دوستندي. داها يازيق فاديلارک و قيزلارک منيز آراسي کيليدري. بر چوفلاري زهر ايجدي نولدي. بز نيجسي نوزنه نفت توكوب پانديردی. منياري نوزني دنگزه آتدی مختصر هر گونگ من کوچيه چيفان گيجسي شهرده هيچ اولماسا بيت اون تلفات اولاردی. آرزالدي کي: بوتون آروادلار تلف اولوب قورتارين. آخرده برگون گوردیم کي: بر مکتوب گوندريدلر. مکتوبی آلوب اوخوديم گوردیم کي: قدیم باکو خاتراده لریدن برينک فیزی يازوبدر. قيز يازيوروک: «منيم يگرسي اوچ ناسيم واردر. نوزيمده سه عاشق اولوموش. اما نه يگاش عاشق اولمشام نوزيمده ييليمور. هرگاه سن مني آلميسان نوزي تولدیره جگم. نني آند ويريم آتاوون عمامه سه سجاده سه» علی آغاندا چکديگي واحسين سدالنه. توكديردیگي گوز ياشلارينا منيم بوسوزمي قبول ايله! راشي اولماک: بر جوان فیز تاگم ديدان گيتسون» من کاغذي آلاندا سوگرا فیز ايله گوروشديم. خوشيمادا گلدی. من باشلادیم بر اوجدان آلام علی آغاندا خلقدن آلدینی ياره لردن يدی ييگ متا قادر فیزه خرطليم. وار يوفلان ييگ متا قادر گوزيمي آچوب. گوردیم کي: من باکو فاديلار شمبسنده دوريشام. فیزده دوروب آغلوب ديوروک من سنی سه ويورم. آخرده معلوم اولدی کي: باکو بگيرنده بودا بر جوره آليش وریش ايشن هر ييلده فیزی بر آداما وروب گذارالارشي گيجيره پشمار.

بز بو مکتوبی آلان کسي گوردیک کي: فیز آلان بر شيندر. فیز ساحلیردی. قدیم خالارک نومندن بر بگيرد. لاپ دوعرباندا فکرايدوب گوردیم کي: بو نانا هيچ جاب ويره ييليمه جگر. اگر يگه ديمک آي بالام گيدیک نوزيگره آری بر آلوير تاينک نه ايجون بر فیز

ويرمک آدينا يازيق بلانک اوغلي سوغان فابوشی کسي تايورسنگر؟ اووقت بک بزه جواب ويره چک کي: هرگاه بو ييس ايئندر بس اونک آتسي نه ايجون خلقي تاولاويوب وار بوخني اليندن آليردی. بز هله ديهه ييلرک: گلوب فیز ايله تانيش اولوبدر. جوان ملا اوغلي وقتي گيجير ويوردر. بس نوزي منلک يولک آلوب نه و بريردی؟ ملاحظه ايدوب گوروروزک: بونلارک ايکسي سي ده ملتخوردر يالئيشی بودرک: فارسنگ بر مصرعنی ديوب سوزيمزي شيرک.

«ميراث خرس» به کاتنايريد»

۵۵۵

کورد ميرده بر کر بلانک رحمت خانلی

کاب صمدی هر کس تايور. باخصوص کوچه اوشاقلاری کي کاب صمد اولنار ايله آکتنجی پک سهوردی. يکيجه کر بلا زيارتدن فائيش کب سمدک ترجمه خالنه بر قادر بلد اولديمدان و اونک کيجشمه کي ايشاری «جاهل» لفری حقتنه بنه سوله ديگي سوزلریندن. خاطر مده سالابا ييلديگيم برلرشي اولوجيلارا ييلدیريمي منفعدن. خالی گوريموز:

او ديوردي:

۱-۱۳-۱۳ باشلاریندا اولان وقت بنیم يوک فاداشیم رحمتلیک شهیدی سلیم منی گوندردیکه گيت فونشوم درنا خانانک هيتندن يومورتادن جوجه دن اوغورلاکتير بنده گيدوب اوغورلايوب گتيردیم-آياروب هفته بازاریندا ساتارديم فاداشیم ايله برابر خرطله دیک بعض وقت کوچده تويوق خوروز گورنده ووروب قیلجینی يئندراندن سوگرا دوتوب ساتارديم بش وقت فونشو باشندان ميوده اوغورلايوب ساتارديم.

۲- جوبه گيرلگنده مهارتم آرتق ایدی ۲۰-۳۱ ياشلاریندا اولان زمانلارده من بر نيچه یرده جيب کشتمدیم؛ حتی اونک اوستنده بر دلمه من دوتولديم.

۳- من ۲۲-۲۳ ياشلاریندا اولان زمان فونشوم مهدی قلی، لئن موسی، دوش قنبر آشاغه محللی چیرتا پيرت متدی سفدر اوغورلده گولده گن میرا فسم. صوفي نجف نه يکليم کیم.. کیم.. گيدردیک کاروسلره تازله شهره اوغورلما چالوب چاپوب گتيردیک بشی که عايشی فورتاريمان ييلزدیکه، اما بر دلمه اوغورلق اوستنده چیرتا پيرت متدی سفدر ايله دوتوليسادا تيورنادا برجه ييل ياتديم.

۴-۴۲ باشنده ایدیم. اووقت رحمتلیک

صونا وزيرنيچ کالبايک فیزی (آرواداری) سلنه ساغ ایدی. برگون آرواد اوستنده (..) ده شهیدی قربان ايله سوانشدیم؛ بگيت لگنده آدم جيه خماق ايجون شهیدی قربانی ايله اورادا تولدیردیم. چفاننده ک بر طرفدن شهیدی قربانی توادیرديگيم بر طرفندن ايله ديگيم اوغورلقداران بر نيچسنگ اوستی آچلماسی، منی تا ييلدیره کسي فلاماندا ياترتدی.

۵- ييلدیر فلاماندا جيه خاندا منيم هيچ بر شيم يوق ایدی، چونکه وارويخسي فلاماندا اولاندا ساتوب ييشتم. کر بلا زيارته گيتمک ايشتم بولم اولمادينا گوره کتنبه کتند گروب نذر ييدیم کر بلاه گيدوب کر بلانک قارا فورخولاردندان چيدیم و گناهریم باشلاندی

۵۵۵

گوزل و سعادتلی بولر

آذربايجاندا گوزمل و سعادتلی بولر آز دگلدنر. بروفت بو سعادت نجوانک دانا باش و اينديگي نهرام کتنب قمت اولمشدی. گوزمل پاکيزه اهل ايمان ملا علی اصغرلی، منتر حاجی قنبرلی نوز لرینکده بريرينک گوزبني يوله مگه حقلری يوق ایدی. چونکه آرواد کيشی ييلرينده تايانجا خنجرلی اسکیک اولمازدی.

سوگرا بو سعادت اردوباد، شروره ابروان محالاريني گزه گزه گلوب رحمتلیک فزازق شمسالدين بکرنه پشمشدی.

اما بوگون بوتون آذربايجانک سعادتلی نعمتی ييلوب باکونک فولانگک ديتنده کي موسولنی تاحيمه. بو تاحيه دن ايستر غزتلره ايترسه مجموعهاره هيته تازا خنجرل گيور. برسي بوشويور' تانق ويرير. قدجه اويری آلير' بورسي فاجير دير' اويريسده کاييتی کسير، ال الی بويا کسي بوتون فوله کفنی سورتده چالئوب برلی حکومت بوتون گوجنی بوشماق و نولمک ايشه ويرشدر.

ييلده اولماسا اولماز. هرگاه (زاس) شمبسي برينک ايشتی دوزلنمسه اويريسده زاس شمبسي مديرينک ايشتی دوزلنمشر شورا صدرده نوز ايشه گيئسي ايشه گيجرده ييلز جماعتده تانازا آرواد لار گورم من. ييليرم کي: بولار بنده ايلرشنی دوزلده جکدر. چونکه آرايليقا شريت امری واردر. اما خاشر ايديرم کي: بولارک کيلنه دگميشنر بلکه تيزيکده بو نمندن آذربايجانک بوتون کتدرته حصه بنشه.

Ləngəranda

Məsədə çakkal az idi biri də qəmi ilə qaldı.

Əsirlərdən biri İrənli Ərdəbil, Təbriz və ja xyd Ərəbustanın Nəcəf fabrikasından çıxan tamam vəsət, namatəm hər sort molla istəyənin bizim bazara qəlib idi, əlmdə isə 3yra haqimijətinin dələtindən haman fabrikalar istehsalatlarını bizim bazara qəndər-məjlirlər. Çünqu sərhəd qəmruxanalarında onlara dijlirlər qı: canım onsyz da Ləngəranda çakkal sələndən kylak dytylyr, sən artıksan kajət qətl

Fəkət səz byrəstəndədur qı, jykərədə qəstərdijim fabrika mallarının tərtequntusu byrada az olmija-olmija, canına kyrban ol dygym 3eյx Gəni Aga əz fabrikasından yca bəjly, jəzmək sakallı. İstədikça imaməli Molla-Fəraməz namə byjyrtma bir molla by jəvklərdə bizim için pastıka etməldir. Hələliq onyn sən'əti hər qun və hər qəcə bir qərbəljətin evində fisincan, mərg tyra pilov tənəvil etməqdır. Jədiqləri tədaxil edib, mərəz əməsin diyə, hər səhər nəstəba Qərbəljə Əli kəssab ilə əlməstik edaraq quləzir. Qələcəqdə nə edəcəli bərəsində də sizə jəzərək.

Hər halda 3eյx Gəni Agantın bələ mərhəmətlərinə təza məsədə və qərbəljələrin bir çokları izhar təcəqqur edirlər.

TƏCİLİ SYVAL

Cəbrəjl kəzəst vətəndaşların dan xahis edirik qı, əzəgədəq nisanədə bir nəfər adam tapsalar jəl xərcini verib idarəməzə qəndərsinlər. Kəzanın dərduncu nəhijəsində içib quçələrdə qəstəndij və juxlīb kaldığı için İcraijə komitəsi qətbliljindən maza ilə kyjryk əsirləndən dətylyb əsijə ətlmələ olsyn. Ondən sonra kooprətifə təjlin oltynyb, oradanda daban-larını jəglijib ətləsin bəjra. Oradən də çəkib, hərbiyyə məqəbində kyjrygyny bylamız olsyn!

Sonra də ərmanə qəndinə tjarəta qədəndə atından juxlīb, bəz qəzə dəgəlsin. Hər qəh bələ bir adam tapılmasa ələ-bir doktyr da tapıb qəndərə bəllər qı, qəcələr qəflənb ərvadını qətaqləsin. Hər qəh by da məmquq olmasa, İcraijə komitəsinin qar quzarını da qəndərə bəllər.

Byny da tapa bilməsələr Cəbrəjlədə dərduncu nəhijədə starə millis Nəbi Məhəmməd oğlyna dəstənlər qı, Allah sənin ələnlərini Nikəljə pristovlərinə bəgizləstən... Hər qəh məmquq olsa Molla-Nəsrəddin İdarəsinə qəlib, sənin için hazırladığımız pəgon-ları taxib qədəsiniz.

Astaradaan

Molla əmi bizim qəndin bəxtindəndur ja nədəndir qı, heç bəaximəzdan bələ əsliq olmyr.

Nə kədar qı, jəj, bəhar idi çəqirəqələr ilə mubarizə edirdiq. Bir az qəçdi çəl sığanları dəzədi jakamıza. İndi jəzək qəndillər Dərçəvan nəhijəsində az - çək çəltiq jəglijb əvlərinə, təza sığanlar çkīb.

By sığanlardan bəz əltəsinə dytyb doktyrlər bəkiyədur. Ən bəjjujə 3eյx Jysyi, bir az xırda-sinə Hacı Əmir Əli, bir az qıçiqinə 3eյ İsa, ondan da xır-dasına Rəzzək Xyda Bəxiz oğly dijlirlər. İndi fəprək komissarlıgundan xahis edirik qı, bizim jəkməzi çəqirəqədən çəl sığanından kyrtaribə da by təza sığanlardan da kyrtarəsin.

Ycardan

Ycar nəhijəsinin Poty qəndi səqinost Nəruql Tapdıx kızı 15 jəzində oldygy halda uçuncu əzə qədir. Butun qənd əhli byna tə-accub edir və dijlir qı, by nəcə lədiq?

İDARƏDƏN—Biz heç təaccub etməjliriz, əncək dijliriz qı, by kızın əzədə Xorasanlı olmasa ənası jəkin qı, Xorasanlıdır.

MEJXANAÇLARA AÇK MƏQTYB.

Hər qəh Bəqda ja inqı bəzəkə kəzalarda məjxanaçələrin işləri jəkət dəjləse jəglijib Nyxa səhərinə qəlsinlər.

Nyxada olan əksənəri kontrol Nikəljə butun məjxanaçələra sigə kardəz olybydyr. Hətta bəzilər qildi də əlməməzlər Bəz duqənlər də vərdu Qəflənsənlər də qıfajət kədarındədur.

NAXOÇLARLI KABYL EDİR

3yzanın Tənəqyt qəndinin məşhyr doktyr Molla-Məhmydyn

ləbəratorjəst qəlib çkədi. Təza bəd nəzər dyvaları, əjətəljursilər, qivirit kotyr dyvaları, vəbə dyvaları, titratmə-kızdırma dyvaları hamısı təza usylda hazırləntb qəlmətdir.

Sojyk oldygy için ilan, əgrəb dyvalar qələn partjədə qələcəq-dir.

TƏSBIH LAZMLDLR.

Syraxanı mə'dən dəjirəsinin təsərrufat sə'bəsində bir jəkət qərbələ təsəbi əlmətdir. İstixərə ədəcəqlər qərsunlər qı: Əmir-Hacıjəndəqət İzçilərə nə vakt məzyt byrakmak olar?

İNANMLRLK:

Səljəndə dərduncu məqəbdə ham də məarif sə'bəsində bir nəfər mollaın mudir təjlin oldygy-nə heç vakt inənməz.

SYVAL

3əmxor kəzə İcraijə komitə-sindən xahis edirik jəzib bildirsən qərəq fəəljijətsiz olan Axynədoj bəjra atanda kyjrygından nə ilə jəpəlməzdir?

Ərçəvan nəhijəsinə ZAKS jərim sə'bəsli mudiri Cəfər-Kyly Abx oğlyny bəzudumundən dytyb bəjra ətləjan vakt əldiq rusvətlərin də hesabı qədliməlmətdir?!

BƏJUÇ XİDMƏT

Qəncə kəzasının Ləqı nəhijə-sində olan jər əlçənlər o kədar ləzəjləb qı, hamısı jorylyb, jətib. Nə kədar əjadırlarsa də səslərini çkəkməzlər.

3ƏR'İ KYMARBAZLLK.

Kəzanın məşhyr kymərbəz-lərindən Sərt Huseyn by jəkin zə-mənlərdə əslə nəktə qətlirmirdi. Ona qərədə Xorasan zjəratinə qətmədi di, ləz duz qəlsin. Bəd bəxtliljən nəticəsinə bəq qı, zjə-rətdən də qəldi ləz duz qəlmir. Bələ qı, 5-6 qun byndan əkdəm Qərbəljəj Kara ilə kymara bəz-litib bin manət ydyzdyrmyzdyr. Koçək Qərbəljəj Kara da pylıllar ydan qibi nərəstə oğlyna təntə-nə qibi toj etdi. By toj Sərt Huseyn bəjjuqət'sir byrakmızydur. Sərt Huseyn by qəndən bəzəlməz Qərbəljəj qətməq xijəllindədir. Bələq ondan sonra qəlib hamı Ləngəranda olan kymərbəzları, lut əljəjə Məra-Çyç

قراسا وودسکی دن

۲ ذریعہجان جمہوریتندہ ۱۲ پائیندا
 فیز آملق مسکن اولمادیی ایجون عشق
 آباد مومتری اولارا تکلیف ایشمدیرکه
 گیدوب عشق آباددان ایستدیگری قادار
 ۱۲ پائیندا فیزلاری آلا یلرلر، لکن بز
 قراسا وودسکی مومتری یورانی عشق آباد
 دان صلحت گوربوریک چونکه ۵۲۰ ویرست
 آرق یول گیشک داخی نلازمدر گلوب
 یوردان آبارا یلرلر، نیجه که نوایریک
 آخرلاریندا حاجی بابا آدی بیرنقردری
 ناینگه ۱۲ پاش تمام ۱۱ پائیندا برنی آلوب
 منطعلی صورتندہ نوی ایله دی، بو قرار
 اوزره نولنک آرزوسندہ اولان ملا
 نورالہک قازدشی ملا حمید عالی باکہ
 مشہور میر اسدالہ سیدک فیزی گورہ
 لیدرلر، چونکه جمیع قبیلار اولارک
 تحت حمایتندہ دلر.

دوقوز اختاریرام

بن بر نگرکنه لقب صاحبی نوزسدہ
 تازه شعر فوسولی ایران دولتک دورت
 یوز نومن یولنی شتایدوب همان پوللاری
 لازمی برلر صرف ایشتم
 ۱) ایکی یوز نومن قبالدا آناک
 نویسی ایہ آژوادینک مشہدہ گیدوب
 مشہدی خان اولوب پائیندا ۲) آنتش نومن دہ
 ایوبک فریشہ ۳) ۴۰ نومن دہ محرم لیکدہ
 ملا و سیدہ ۴) دیارہ ۴۰ نومن دہ مشہدن
 فایدوب آژا زایان جوان آژوادینک دوا
 درمان و حکیم پولینا ۵) ۱۰ نومن دہ
 رامفا پولینا کہ حاجرہ سلسلنک برنجی
 پادشاهی آنا محمدخان خواجہ دن آخرنجی
 پادشاهی احمد شاہ کیسی عکسرنی تازا
 رامقالا سالدیرماغا ۶) لالان ۵۰ نومن دہ
 فیش آژوسینہ، ایدمی بو بولی خرچلہ
 یتدن بری عشق آباد فوسولی تہ تہ
 ییت گوندیر نددہ کہ ایشتمدن مزول
 ایہ یور، یدہ اوکا شوقی ائدی ننگ مباحہ
 محطندہ دین نمایندلرنک قایبانی فویدیشی
 ۹) لاردان برنی اختاریرام اسوس کہ
 تاپا یلشہ یورم و سوز ویرمیر کہ هرکس
 تہ ۹) ۱) تاپا اوتا یوردادردیبللی علیہ
 پشیردیگی چورہ گلگزدی عوسیتہ ووردیکیم
 بیردانه پولشیز ییت کیسی بیردانه ۶ آلیق
 شہادتنامہ ورگسی ویرہ جگم.

سایونچی

تاپشیریق

اولا—نوخا ایشچی رہبریتدن رجا
 ایدیرم کہ ایشدن سوگرا هرگون ۳ نجی

زاوود فاروسندہ کی چایچی دکانیندا
 گوزل لہیلارا قولاق آسان و شیخ
 حسانندہ فوروبوش صحبتل ایله وفتربنی
 گنجیرہن ایشچیلرہ ممانت گوسترمیسئلر.
 ایکنجی— داخلی شہسندن (پراست)
 ایله یورم کہ حکومت امرلینہ تابع اولمایوب
 نوز کیلری ایله حرکت ایدن یسی نالسا
 نوزر تہر میتکن آشاغی بازاردان یوقاری
 ۵۰۰ لیک آلان نوخا فایتونچیلرنا (میشات)
 ایلمیسئلر.

اوجنجی— نوخادہ ایچگی ساتانلاردان
 غایت آرق درجہ رجا ایدیرم کہ نفاذار
 مسکندرسہ اوقادار عراہ سو و چاخرہ
 سیرکہ فانتیلار، چونکہ بگی یشہ جوا
 قمرمز ایچکینی تازا پاشلادیقارینا گورہ
 مر قادار (سپنس) دکادزلر.
 دوردنجی— (آزشوقی ماموری) آرتا
 شہسندن رجا ایدیرم کہ دکانچیلاردان ایستہ
 دیگی فرق عدد قیرلاوول هللیک حاضر
 اولمادیندان زحمت چکوب برنیچہ مدت
 صبر ایلمسن.

تروقوا

ملعاسی ۲۳ نومر وگزدہ نوخا قناتسداسکی
 شیخہ ساتاندیقگر ایجون یونون زاناقالارک
 کیلیتہ دگوبدر، فوجی حسن بک (فوقی
 جوللی) او گوندن ہری غضبندن بوغنی
 نبوب آخزنا هلدہ جیبارماشدر.
 نوخالی لرگی محمدکالی خنجرک
 دستہ سیدندہ در، شیخک سادرنی آنتنداجاریلان
 اجلاسدا قرار آئمشدرکہ: هرطودا اولشہ
 شیخی «ملا نصرالدين» ادارسنہ باوان
 آداسی تاپسئلار، همین شیخ ملاسعالدين
 بو گورشدہ نوی ایله دی، توبدا تولانان
 نذرلر هللیک حق حسابہ وورولوب
 فوروتارماشدر.

بز دیوریز کہ:

بز دیوریزکہ: شماچی فغانسدہ بیلرلر
 نقشہ فویولان سامرمدہ ییلان پارلاردان
 بز قلیکدہ اویان بویان اولماز.
 بز دیوریزکہ: میدرسہ ناحیہ منک
 آغوسکتدورسنگ آلدینی آدینوچتا، آتار
 نوز آتسدان لالان پوللارداندر.
 بز دیوریز کہ: شماخیدا مختارک
 همانخانسدہ کیفلہ تترک وخلق یوگوب
 یاماقیلارک ایچمدہ نزلان آدامک فایتنی نام
 دیوب افادہ ساتان آدام یوق ایش.
 بز دیوریزکہ: پاکودا بازار فوسونچی
 لارندان بز نقرک ایکی، آروادی ظاہرمدہ

ایکی آروادی باطندہ اول-اولا بہ نولنک
 ایستدیگی دوغرو دگلدر، ایستہ رسکتر
 آدیشہ یازاق گیدوب نوزشدن سوروشکر.
 بز دیوریزکہ: غروژہ شہریندہ نالوق
 لار جوق گلدیگی ایجون بز فالک دکانسی
 بيشدیروب پول اجاریہ ویرمسی دوغرو
 خبر دگلدر.

بز دیوریزکہ: تیاترو ییلتری بازارا
 چیقانداسلمان دکانچیلاری پمانہ ایله آفتابہ
 کوزوروب دکانک دالستنا گچیموز.

بز دیوریزکہ: غروژہ کور شہدی
 محمدکالی تیاترودن زھلسی گتیبور.

کوموچی ہا محمد لیت ساتناری
 گورنہ کی لاجوب چایخانہ دگیزلشہ مندہر.
 بز دیوریزکہ: کیلہ میرزا خاتقلی
 باہی حسن، تریامکی حسن تیاترہ جوق
 مہرباندلار.

بز دیوریزکہ: گنجہدہ بر نقرایشینک
 تیز-تیز آرواد آلوب بوشامسی یالندہر.
 بز دیوریزکہ: شامخوردا بز یلہ آدامک
 اولماسی درست دگلدر.

بز دیوریزکہ: گنجہدہ ۲۸ فیوال
 کوجہ سندنہ کی دلاک نوزی اولاد یقیمبر
 اولا-اولا بیس حرمازادا ایشرہ اہدام ایشز

اختاروش

ادارمترہ بر شمرگوبدر، فقط اسنلسی
 اولمادیندان درج اولنمادی، اوگا گورہ
 شردن برنیچہ سنی نمونہ ایجون یازویوریزکہ:
 صاحبی نوز آدینی یازوب گوندرسین
 عدد غزتلرمدہ «لیہ تون» یازانلارینما بر
 نمونہ اولون.

ایلیک چہار اولوب باشا فاداش گوزون
 روشن

سلاچا ایدرم یوزوم گولہر وظیفک گونش کیی
 روشن
 یلہ پارلاق وظیفک امین اول بویوک کفاندر
 اوبرگزشنگ ہمیرشنگ کدجیہ بویوک سادندر
 نقل فولادہر حکومتی منطقدہ سندنہ
 دورمشسنگ
 یورولما! یقشہ یورو دونہ دورت طرفدی
 ہم روشن
 فرارہ راہ آرایبور لوندرادان کاشنارک ہلری
 گلویدی جانہ دیبہ پنهان ایدک فوروغا متل یاقونلاری
 یتردہ برگون اولار دیرلر باشا فاداش گوزون
 روشن

گنجدهن

دلی محمدی تاجمستگ بیزیم «سارو» کندیلیری فوجلار توزلری ییلدیلم که قیشدا مکتبرته اودون لازم اولماق اونا گوره پایمان مکتب آبارنک بیرینی اودون ایله دولدوره یلار که قیشدا اوشاق لازم یاندریسونلار. اودون قورو اولدو عیندان مکتبک خادمی سحر نیردن گلوب سولاری یاندریر. مکتب جنوجولاری ییلوب درس باشلانیقدا هاموسی اوقفدا اولان حرارتدن باش آغریسینا دوشوب عئلیری باشلارندان چیقیشدا فارخوب بر برلرنک فایزلا رتا گیریرلر. سلمده «که ماقو» اولوب کونجه قیلدیقدا مکتبه لازمی درس لر کچیلمه یور. پنجره لرده هاموسی شیشه لی اولدینندان اوتاش هوا گیریمور بو فیشک گوننده نه قادار پنجهرلی آجیق فویروقسا یتده ایستیدن دورماق مکنم دگدر. اوشاق لاردا ایستینگ فورخوسیدان مکتبه گلمه بورلر. گن گنده وارسا هر شمه نك اوجدن بری گبیر فالانی گلمه یور.

خلامه آئی. ملا عمی ال متیم ائک سنک یا ایسی کسی یا نه گبگی اما بیزیم دردیمزه علاج ایله.

سارولی

آغداشدان

ملا عمی! گبچن گون بولومدوشمش ایسی لکی واغزاینا! گوردیمکه بورادا بر ایشچی فونویراتیبی وار هر ایشری بائیدیر. چوره کبھی دکانی، رستوران، شاهه دکانی وارد. واغزالماکی دکانی لارک آتالارنا رحمت پائوش-پاوش بییشوب گیدیرلر. آجناق قصاب دکالاری باقی در بوتادا سبب نه دبیلر که بورادا رفایب وار. یا چارماق مکنم دکدر. تجب ایدوب دیدیم که بیجه اولور که اصل دکاتیلار ییلوب، قصاب فالودیر. ایسی اطرافلی خبر آلدیم دبیلر که لکی زیمان زیمان اوف زاوودی اعانه چیلر اتقالی صدی (تاریخ) گونده بر دوقوز کسورک فونویراتیف دکانی ایله رفایب ایدیر. گبگروانکه سینه ده منه دی نوروز اوغشندان بها اولراق ۵۰ فیکه ساتیر. دوقوز ائی

نوینده او قادار قالمدر که بو بیس فوفودان فونشولاری دخی خسته نمددر. ملا عمی! اولرده او اینانده یمن نك الله حق ایتمادیم. آجناق بی اورداکمی ایشچی بولدش آباروب صدرک نوبنی گوستردی.

سوغرا ایمان ایله یوب دیدیم که الله بوله اتفاق صدرلرته کر بلا قسمت ایلمه یمن بلکه انصاه کهرک ۵۰ فیکه ساتدی ایشی بر آز اوج ز اولراق ساتسین که فونو برایتلر ایله رفایتمه قازانا بلسین.

ایشچی

سلیان دان

معلم لرك كیسی كو كدر ؟ !

بر ایکی آیدر معلم لرك ماشی وقتی وتندده ویریلدیگندن معلم ره یچ یلمه یورلر یوللاری هانا فوسونلار ال ایشی وادمان درس لریندن گچ! برده فالان دسارده بو آ باغدان اودرکه معلم لرك کیلی کو کدر... یازاردا شیر اوجوز! باقال! چاققل لرده انصاف توراق کیس فونویراتیف زده قازا ماییسی ایله (چاخیر) بول.

بو مانیس دان بر گبگروانکه آل بر ییل گفایب ائلمسین. چوتکه - بو شیرینک، بو خوش مزه لیک که بوندا وار ادخی هیچ بریشته احتیاج قالمور. فونویراتیف اولو لیبیسی علی حیدره انصاف نه قادار! بر جنور شیه بر گبگروانکه فالین کاهن...

بالی سلام و رحمت.

وار واری

شاخیدا تازا تیارو

توراق شمه مند هر گون تیارو اوینانماددر. بوتون کندیلر بیترنه گلمه ییلرلر. باش روللاردا فایودا دوران میسر چیقورلار. احمد نك عالی اوغلی یه مهنستگ فهرمانی رولنده نیقالی پرستارونک رولنده چیقور. اونک پاموشنیگی. آق قوچوچنیقندن بر سیچان فصلتمنجه بوقارو رولدا علی مراد اوغلی اوتابور. آدام دوگمک، چکمنی بره جالماق، گوز آ غارماق وسوگمگه نوز وظیفه لرینی گوزلجه ایفا ایدیلورلر. تیارونک فلسفی هر گون سحر نیردن ساعت اوجه قادار آچقدر.

بزوواتان

بوتون وطنده ایشلار دان خواهش اولور که هر برده خوروز سسی ایشتمش توزلرک وارسا بزووا فونویراتیفه گوندر سیتلر.

آت کوره گت آوستمه بر (وان کاد) دعایی یازلمش ایسه ده یتده فونویراتیف مدبری بد نظره گلوبدر. بلکه توزلرک سالماق ایله مدبری حفظ ایدره بیلکه.

امیر حاجیاندا قوش بارلیق

گوشی

امیر حاجیان فولونک یانیندا مرگوشه آچیلوبدر که گبجه ده ایکی ساعت اورادا تویلاوب فوشلارک جنسی خفته لهسیا لار اولفونور. یازیلارک بر جوقی گتجر اتفاننددر.



— «قریزی موغان» غرتمسنگ باغلا ناسیبا کتد معلم لری اوج گون اوروج دبشتمیلر. الله قبول ایله دی.

— سلیان معلم فورولتاینده پاکاراولا راق (باغ) فیرماق مشه سی حل اولو نیشیدی. استخاره دوز گمه دیکته گوره آ تلازیت اولدی.

— گله گبگنه (خانسن بک) خرابه فویاجاق نولری آلهک امری ایله باغیش خرابه فویدی. داهاقومونخوزارحمت ویرمده دی.

اوردوباددان — بوتون دیانک قفل آجانلارنا خیر ویریبورز که هر کس اوردوباددا فزقه فالیمستی گلوب آجا ییله اوردوبادلی آغ سیدک اوغشنگ بوتادایی سیه لرون دورددی اوتا ویرمکچکدر.

بر نظر رمال لازمدر که: رمل آتوب گورسون ملا غفار تحسیلدن گنتدن سوگرا نه قادار نولی بهتته گوندر ویدر و اکیس تالینندان گبیردیگی فیزلارک و جواهر لرك نه قادارینی صرف ایدوب و نه قاداری فالیر.

بر نرفده بوخاتیر لازمدر که: قازا حسنگ اوغلی حاجی محمدک بوغاکار بیرنده کی سندوقدن بوج گوتوردیگی یوللارنک حسابی ساخلاسون.

اوزاق ۴ ره نيلو

دوردنجي. بيس دارمستنه اوتوران
 حنق هر برستي گوتوروب داندريسان
 گورمسن که: اوتارک هاموسي اوزاق
 گورين آدامار دگدر.
 گوتوروب آسلامار بر سورنده
 يازيورلر که: کوچلر دمات پيشک ثولوسي
 واردر. نيجه دهه يازيلوبدر سوزده باخاندا بوغد.
 اولاي ادرسي بيلير که: زييل
 اولميان محله ده سلمان خلقي تولدبرسته
 پاشامار. کيتيلر جواهر کسي آدلادرد.
 آنا بابا مئي در. جواهر زييل ايچينده
 پاشار. سن گوتور چنره کندني. اولاي
 بودر که زييل آرابالارني تولدبرسته
 اوراي چيقتار. هر طرفه گيدبرسن زييل در
 ديورسن آي مومن فادانلار بونه زييل در؟
 آخر حستليقدن فورخک! ديورلر که:
 فورويان گوزه جوب دوشدر. بودا قالين
 کاردنه. گيدوب دوردنجي بيس دارمستنه
 پاشانلارک فوليدان دوتون گتربرسن ايجري
 شهره اوراداکي کاتني گوتوروب ديمسن
 که: گيت اوتور برنده برده نوزمحنه کمي
 زييلردن دم وورما!
 حتى بو احوالني يارانک نوزني
 آ پارسان قلمبک مسجدنک پانيندکي
 حيوانات نوليرني گوتوروب ديمسن که:
 آي قانماز هر که زييل پس اولمايد.
 الله اونک نوز نموننگ پانيدا اولماينا
 راضي اولاديمي؟ اووقت چاغبروب نماز
 فيلانلار ديمردی که: آي فولاي اوزون
 توکمي مونشرا! ايندي که نماز قيرسنگر
 باري بو زييلري تميزلرک! عرض منيم
 ديدگيم اودر که ياکودا هانسي حياطه
 گيرسن گورمسن که: دلاندا بر زييل
 فوطوسي واردر. نوزبده دوليدر. اما نه
 وقت بوخالقدرد الله اعلم.

زييلچي

شهر خبرلري

جولاق خالغ گيجه گوندوزلرک بالاسي
 آ دينا ياقني فوشيني لى وروب آ پارماينا
 گوره دوتون ياکو فوشيلار ي سرسلاشي
 مجلسي فورمشلاردرد. هر طرفدن عزت
 تفراملاري آتسالدار. خالغ محتي
 يوزولمشدر. دوتورلار اونک محنتدن
 احتياط ايديرلر.

کيزلين تيرياک خانه

ملاي! نوزنگره معلوم اولديني کسي

شهرک هر برنده تيرياک خانه باغلاندينا
 گوره بر جوق تيرياکيره مردم آزارلق
 ايديلمشدر. اودر که يازيق و بوردسيز
 بيچارلر دخی گلوب سوراخانکسي
 کوچده ۲۱۹ نمرولي ايوک دکانلارينا
 عمومي ده اولما خصوصي کوچلر تيرياک
 خانه آچمشلاردرد.
 ملاي! پاشکادونوم بوني مجموعه شهرک
 بر کنجنده خيردا خط ابه يازگين که
 ۶نجي دائره بوني اوفوي يلمه سين. هر گه
 اوفوياره گلوب او يازغلارک يوردني
 بزياد ايذر. بو ايه بويوک بر مردم
 آزارلقدرد.

دجال

اعلان

بوتنگه پوتون مومن مسلمانلارا اعلان
 اولتور که گوجايداي يکي آچديمزلر تولي
 سومو کيرشي حجه، کربلايه و مشهد گوندمدن
 تجارت قانتورامز طاليت باشلامشدر. هرير
 مقدس سلمان نوز آتاسني. ياغيري فوهم
 افراسني همين يرره زيارته گوندمک
 ايسته بورسه تيزلگنه نوز عنواشي يزه بيلد
 يروب و لارمي معلومات آلايلر. گوندر
 ديمگيز مالک تمام کمال برته وسول اولماينا
 و يولدا ايت فوردا قست اولماينا
 قانتورامز خانم اولور. (باسيلفا) لار تاووز
 ايله ده گوندمر يله هر خصوصي حاللاردا
 مدبر نوزي ده آ پارا بيلر. مارفا نرک
 نشاني کربلاي آغا علي ننگ ساقالي در.
 نقليات بوللاري ددوه' قاطر' ايشنک و
 بياده اصولي ايله در.

حاجي کربلاي آغا علي

اعلان

اوخوجيلار يمينا خبر وريريرک که: ۱۹۲۵ نجي ييل ايجون آبونه
 اولان مشتريله ييلک آخريته قادار اوج کتاب وريره جکدر. آلتی
 آيليق آبونه يازمیلانلارا "ملا نصرالدين" ک اثری اولان (توليد) کتابی
 گونده ويه جکدر.

- مجموعه مزک ييلگي
- آلتی آيليني
- اوج آيليني
- بر آيليني

ايشچيلر و کتد مملري ايجون مشترک آبونه

- ۱۰ منات ۸۰ قک
- ۵ منات ۴۰ قک
- ۲ منات ۷۵ قک
- ۹۰ قک
- ۶۵ قک در

آيليني

بوچه نويسي
 حنا فروشه - ايته بس که: خانک
 ياقشيني مشتزاره آجات ايدمسن سيد
 رضاني هينته دکانتا ساخلا! هر کس
 ديه که حنا ياقشي دگل آغانگ سقلائي
 گوتوروب ديه رسن همين بو خاندندر.

— عشق آباد مخير مردن خواهش
 ايديورز که: مظفري مکتبنده يکي
 ايراندان گمش «لفقه» ننگ ثولجوسني
 يازوب يزه معلوم ايشين. ياکودا برک شامه
 واردر که: لفقه خوي مکتبندن اوغورلانش
 رحمتليک ملا شوکورک لفقه سيدر.

گوجايداي «دوشان رسوله» — ياز
 ديلک شمرده و سوالده قالدي. ايشچي
 کيدرد و هانسي ادارده اولور آدي
 يازيله ايدر. گوزليوروز

شيشه ده «يورغانا» — جولدا يور
 غان آلتی سوزلر يازما، بوفا آزاليدان
 شخصي عرض چيقار

«جاناقلي باغايا» — سيز نوزيک
 معلم اولاندان سوکرا معلمک دريشي يله
 چکدر. اما يله که باشلامشگر معلم
 اولمايچاقدر.

نمونه مکتبي خقنده يازان طلبه به -
 هر که ديسلر که: بوتون يازد يفلارک شخصي
 عرضدا يثيت ايتان!

مديرستول جليل محمدقلي زاده



— هر برنگر نيجه مواجب آيريسنگر. کند معارف خادمي— ايرکيمز آيدا دورت بوزسيگرمي ايکي مان ياريم (۱۳) ۱۲=۴۲۲ ۱۲=۴۰۰+۲۲ مواجب آيريق. Qand maarif xadimi-- iqlimiz ajda dert juz-jirmi lqi manat jarim (400+22) ۲=422 ۲=۲۲



خصوصی تجارتک اولی و آخری
Xisysi ticarotin evveli va axiri

И. Ф. АХУНДОВ завед.
Азербайджанской Республики
Учурд. Х. госиздательствасы
Ильм. № 2579